ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice le 19 janvier 1950 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant modification du cadre des employés temporaires du greffe de la Cour de Cassation", a donné en sa séance du 30 janvier 1950 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e Januari 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het kader der tijdelijke bedienden bij de griffie van het Hof van Verbreking", heeft ter zitting van 30 Januari 1950 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LE GREFFE DE LA COUR DE CASSATION, L'ARRETE MINISTERIEL DU 24 MARS 1948 QUI FIXE NOTAMMENT LE CADRE DES EMPLOYES DU PARQUET ET DU GREFFE DE LA COUR DE CASSATION.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 3 juillet 1899 concernant les employés dans les greffes;

Vu l'arrêté ministériel du 24 mars 1948 qui fixe notamment le cadre des employés du parquet et du greffe de la Cour de cassation;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le 29 décembre 1949;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

Par modification au tableau annexé à l'arrêté ministériel du 24 mars 1948, il est créé, pour un terme expirant le 31 décembre 1950, une place de traducteur temporaire au greffe de la Cour de cassation.

Bruxelles, le ....

Le Ministre de la Justice,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt enige vormwijzigingen voor, die in de hierna volgende tekst zijn aangebracht :

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING, WAT BETREFT DE GRIFFIE VAN HET HOF VAN VERBREKING, VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 24 MAART 1948 HOUDENDE VASTSTELLING ONDER MEER VAN HET KADER DER BEDIENDEN BIJ HET PARKET EN DE GRIFFIE VAN HET HOF VAN VERBREKING.

- - - - - - - - - - -

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 3 Juli 1899 betreffende de bedienden in de griffies;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 Maart 1948 houdende vaststelling onder meer van het kader der bedienden bij het parket en de griffie van het Hof van verbreking;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de 29e December 1949;

Gelet op het advies van de Raad van State;

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Met wijziging in de tabel, gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 Maart 1948, wordt voor een termijn eindigend op 31 December 1950 een plaats van tijdelijk vertaler opgericht bij de griffie van het Hof van verbreking

Brussel, ... ,

De Minister van Justitie,
De Eerste-Minister,
De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : Le Heren :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat, voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le février 1950.
De Februari 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

K. LEES.